I

*(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)*

# VERORDENING (EG) Nr. 2222/2004 VAN DE RAAD

## van 19 november 2004

## betreffende het beheer van de invoer van bepaalde ijzer- en staalproducten uit Oekraïne

**(Voor de EER relevante tekst)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds ([1]), is op 1 maart 1998 in werking getreden.

(2) In artikel 22, lid 1, van de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst wordt bepaald dat de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten wordt geregeld bij titel III, behoudens artikel 14 daarvan, en bij een specifieke overeenkomst.

(3) Op 22 november 2004 is een dergelijke overeenkomst inzake de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten gesloten tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Oekraïne ([2]).

(4) Er dient te worden voorzien in middelen voor het beheer van de overeenkomst in de Gemeenschap, rekening houdend met de ervaring die is opgedaan met de tot dusver geldende overeenkomsten.

(5) Er dient te worden voorzien in controle van de oorsprong van de betrokken producten en in passende regelingen voor administratieve samenwerking daartoe.

(6) Voor een doeltreffende toepassing van de overeenkomst moet voor het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van de betrokken producten een communautaire invoervergunning worden vereist en tevens worden voorzien in een regeling voor de afgifte van dergelijke communautaire invoervergunningen.

(7) Producten die in een vrije zone worden ondergebracht of die worden ingevoerd met toepassing van de regeling voor douane-entrepots, de regeling voor tijdelijke invoer of de regeling voor actieve veredeling (schorsingssysteem), dienen niet te worden afgeboekt op de voor deze producten vastgestelde hoeveelheden.

(8) Om te waarborgen dat deze kwantitatieve beperkingen niet worden overschreden, dient een procedure voor het beheer daarvan te worden ingesteld, waarbij de bevoegde autoriteiten van de lidstaten pas invoervergunningen afgeven nadat zij van de Commissie bevestiging hebben verkregen dat binnen de betrokken hoeveelheid nog voldoende ruimte beschikbaar is.

(9) De overeenkomst voorziet in een stelsel voor samenwerking tussen Oekraïne en de Gemeenschap, teneinde ontduiking door overlading, routeverlegging of op andere wijze te voorkomen. Tevens wordt voorzien in een overlegprocedure waarbij met het betrokken land overeenstemming kan worden bereikt over een overeenkomstige aanpassing van de betrokken kwantitatieve beperking wanneer blijkt dat de overeenkomst is ontdoken. Oekraïne heeft zich tevens bereid verklaard de nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat dergelijke aanpassingen snel kunnen worden toegepast. Indien met een leveranciersland niet binnen de gestelde termijn overeenstemming kan worden bereikt, mag de Gemeenschap tot de overeenkomstige aanpassing overgaan indien ontduiking onomstotelijk wordt aangetoond.

(10) Voor de invoer van producten waarop deze verordening betrekking heeft, is met ingang van 1 januari 2004 een vergunning vereist krachtens Besluit 2003/893/EG van de Raad van 15 december 2003 betreffende de handel in bepaalde staalproducten tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne ([3]). In de overeenkomst wordt bepaald dat de desbetreffende hoeveelheden in mindering moeten worden gebracht op de hoeveelheden die bij deze verordening voor 2004 worden vastgesteld.

([1]) PB L 49 van 19.2.1998, blz. 3.

([2]) Zie bladzijde 23 van dit Publicatieblad.

([3]) PB L 333 van 20.12.2003, blz. 84.

(11) De overeenkomst waarvan de tenuitvoerlegging in deze verordening is vastgelegd, treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Daarom moet deze verordening op dezelfde dag in werking treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

**ALGEMENE BEPALINGEN**

*Artikel 1*

**Toepassingsgebied**

1. Deze verordening is van toepassing op de invoer van de in bijlage I vermelde ijzer- en staalproducten van oorsprong uit Oekraïne.

2. De ijzer- en staalproducten worden ingedeeld in de in bijlage I vastgestelde productgroepen.

3. De indeling van de in bijlage I vermelde producten geschiedt op basis van de gecombineerde nomenclatuur (GN), ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad ([1]). De procedures voor de toepassing van dit lid zijn vastgesteld in hoofdstuk II, deel 1.

4. De oorsprong van de in lid 1 bedoelde producten wordt vastgesteld overeenkomstig de terzake in de Gemeenschap geldende bepalingen.

5. De procedures voor de controle op de oorsprong van de in lid 1 bedoelde producten zijn vervat in de hoofdstukken II en III.

*Artikel 2*

**Kwantitatieve beperkingen**

1. De invoer in de Gemeenschap van de in bijlage I vermelde ijzer- en staalproducten van oorsprong uit Oekraïne is onderworpen aan de in bijlage V vastgestelde jaarlijkse kwantitatieve beperkingen. Bij het in de Gemeenschap in het vrije verkeer brengen van de in bijlage I vermelde producten van oorsprong uit Oekraïne dient een door de autoriteiten van de lidstaten overeenkomstig artikel 4 afgegeven invoervergunning te worden overgelegd.

De onder geleide van een vergunning ingevoerde producten worden in mindering gebracht op de maximale hoeveelheden die zijn vastgesteld voor het jaar waarin de producten uit het exporterende land zijn verzonden.

2. Om te waarborgen dat de hoeveelheden waarvoor invoervergunningen worden afgegeven op geen enkel ogenblik de totale kwantitatieve beperking voor elke productgroep overschrijden, geven de bevoegde autoriteiten de invoervergunningen pas af nadat zij van de Commissie de bevestiging hebben verkregen dat voor het exporterende land de maximale hoeveelheid voor de betrokken groepen ijzer- en staalproducten waarvoor een of meer importeurs aanvragen bij genoemde autoriteiten hebben ingediend, nog niet is bereikt.

3. Na 1 januari 2004 ingevoerde producten waarvoor ingevolge Besluit 2003/893/EGKS van de Raad een vergunning was vereist, worden afgeboekt op de desbetreffende in bijlage V vervatte hoeveelheid voor 2004.

4. Voor de toepassing van deze verordening geldt met ingang van de datum van inwerkingtreding dat producten geacht worden te zijn verzonden op de datum waarop zij werden geladen op het vervoermiddel waarmee zij zijn uitgevoerd.

*Artikel 3*

**Opschortende regelingen**

1. De in bijlage V bedoelde kwantitatieve beperkingen zijn niet van toepassing op producten die in een vrije zone of een vrij entrepot worden ondergebracht of die worden ingevoerd onder het stelsel van douane-entrepots, de regeling tijdelijke invoer of de regeling actieve veredeling (schorsingssysteem).

2. Wanneer de in lid 1 bedoelde producten nadien in het vrije verkeer worden gebracht, hetzij in ongewijzigde staat, hetzij na be- of verwerking, is artikel 2, lid 2, van toepassing, en worden de aldus in het vrije verkeer gebrachte producten afgeboekt van de desbetreffende in bijlage V vastgestelde hoeveelheid.

*Artikel 4*

**Bijzondere regels voor het beheer van communautaire kwantitatieve beperkingen**

1. Voor de toepassing van artikel 2, lid 2, geven de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, voordat zij invoervergunningen afgeven, de Commissie kennis van de hoeveelheden waarvoor zij met originele uitvoervergunningen gestaafde aanvragen voor invoervergunningen hebben ontvangen. De Commissie geeft per omgaande de bevestiging dat de aangevraagde hoeveelheden beschikbaar zijn voor invoer, in de volgorde waarin zij de kennisgevingen van de lidstaten heeft ontvangen.

2. De in de kennisgevingen aan de Commissie vervatte aanvragen zijn geldig indien daarin voor elk geval duidelijk is vermeld: het exporterende land, de betrokken productgroep, de in te voeren hoeveelheden, het nummer van de uitvoervergunning, het contingentjaar en de lidstaat waar de producten in het vrije verkeer zullen worden gebracht.

([1]) PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2344/2003 van de Commissie (PB L 346 van 31.12.2003, blz. 38).

3. Voorzover mogelijk, geeft de Commissie de autoriteiten bevestiging van de volledige hoeveelheid die in de ter kennis gebrachte aanvragen voor elke productgroep is aangegeven. Indien aanvragen waarvan kennis wordt gegeven de kwantitatieve beperking overschrijden, neemt de Commissie bovendien onverwijld contact op met de Oekraïense autoriteiten, teneinde opheldering en een spoedige oplossing te verkrijgen.

4. Wanneer de bevoegde instanties ervan kennisnemen dat hoeveelheden tijdens de geldigheidsduur van de invoervergunning niet worden gebruikt, delen zij dit de Commissie onmiddellijk mede. Dergelijke ongebruikte hoeveelheden worden automatisch overgeboekt naar de resterende hoeveelheden van het communautaire maximum voor elke betrokken productgroep.

5. De in de leden 1 tot 4 bedoelde kennisgevingen worden verricht langs elektronische weg over het voor dit doel opgezette geïntegreerde netwerk, tenzij het om dwingende technische redenen noodzakelijk is tijdelijk andere communicatiemiddelen te gebruiken.

6. De invoervergunningen of gelijkwaardige documenten worden afgegeven overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk II.

7. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten melden de Commissie wanneer zij reeds afgegeven invoervergunningen of gelijkwaardige documenten annuleren in gevallen waarin de overeenkomstige uitvoervergunningen door de bevoegde autoriteiten van Oekraïne zijn ingetrokken of geannuleerd. Indien de Commissie of de bevoegde autoriteiten van een lidstaat echter door de bevoegde autoriteiten van Oekraïne van de intrekking of annulering van een uitvoervergunning in kennis worden gesteld nadat de betrokken producten reeds in de Gemeenschap zijn ingevoerd, worden de betrokken hoeveelheden afgeboekt op de maximale hoeveelheid voor het jaar waarin de producten zijn verzonden.

*Artikel 5*

**Statistieken**

1. De lidstaten stellen de Commissie binnen één maand na het einde van elke maand in kennis van de totale hoeveelheid van de in bijlage I vermelde ijzer- en staalproducten die in die maand in het vrije verkeer is gebracht, onder opgave van de code van de gecombineerde nomenclatuur en in de eenheden, met inbegrip van de eventuele bijzondere maatstaf, die voor deze code van toepassing zijn. De invoer wordt volgens de gebruikelijke statistische methoden gerubriceerd.

2. Teneinde de ontwikkelingen op de markt van de onder deze verordening vallende producten te kunnen volgen, verstrekken de lidstaten de Commissie vóór 31 maart van elk jaar statistische gegevens betreffende de invoer in het voorafgaande jaar.

*Artikel 6*

**Ontduiking**

1. Indien de Commissie aan de hand van het overeenkomstig de in hoofdstuk III vastgestelde procedures uitgevoerde onderzoek vaststelt dat de gegevens waarover zij beschikt aantonen dat in bijlage I vermelde producten van oorsprong uit Oekraïne door middel van overlading, routeverlegging of anderszins in de Gemeenschap zijn ingevoerd met ontduiking van de kwantitatieve beperkingen waarnaar in artikel 2 wordt verwezen, en dat derhalve de nodige aanpassingen moeten worden verricht, verzoekt zij om overleg, teneinde tot overeenstemming te kunnen komen over een gelijkwaardige aanpassing van de overeenkomstige kwantitatieve beperkingen.

2. In afwachting van de resultaten van het in lid 1 bedoelde overleg, kan de Commissie Oekraïne verzoeken de nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat bij duidelijk bewijs van ontduiking de bij dit overleg overeengekomen aanpassing van de kwantitatieve beperkingen kan worden verricht voor het jaar waarin het verzoek om overleg is ingediend, ofwel voor het daaropvolgende jaar, indien de maximale hoeveelheden van het lopende jaar reeds zijn bereikt.

3. Indien de Gemeenschap en Oekraïne geen bevredigende oplossing kunnen vinden en de Commissie vaststelt dat duidelijk bewijs van ontduiking voorhanden is, brengt de Commissie een overeenkomstige hoeveelheid producten van oorsprong uit Oekraïne in mindering op de maximale hoeveelheden.

*Artikel 7*

Deze verordening vormt in geen geval een afwijking van het bepaalde in de bilaterale overeenkomst betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten ([1]) die de Gemeenschap met Oekraïne heeft gesloten; bij alle geschillen prevaleren de bepalingen van die overeenkomst.

HOOFDSTUK II

**PROCEDURES VOOR HET BEHEER VAN DE KWANTITATIEVE BEPERKINGEN**

*DEEL 1*

***Indeling***

*Artikel 8*

De indeling van de onder deze verordening vallende ijzer- en staalproducten geschiedt op grond van de gecombineerde nomenclatuur (GN).

([1]) Zie voetnoot 3.

*Artikel 9*

Op initiatief van de Commissie of van een lidstaat onderzoekt de afdeling Tarief- en statistieknomenclatuur van het Comité Douanewetboek, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad, met spoed overeenkomstig het bepaalde in voornoemde verordening alle vraagstukken in verband met de indeling van de onder onderhavige verordening vallende producten in de gecombineerde nomenclatuur (GN), teneinde deze producten in de juiste productgroepen in te delen.

*Artikel 10*

De Commissie stelt Oekraïne in kennis van alle wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur (GN) die gevolgen hebben voor de onder deze verordening vallende producten, zodra deze door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap zijn vastgesteld.

*Artikel 11*

De Commissie stelt de bevoegde autoriteiten van Oekraïne in kennis van de overeenkomstig de communautaire voorschriften genomen besluiten betreffende de indeling van onder deze verordening vallende producten, uiterlijk binnen één maand nadat deze besluiten zijn genomen. Deze kennisgeving bevat:

a) een omschrijving van de betrokken producten;

b) de desbetreffende productgroep en de code van de gecombineerde nomenclatuur (GN-code);

c) de redenen voor het besluit.

*Artikel 12*

1. Indien een overeenkomstig de communautaire procedures genomen indelingsbesluit de indeling of de productgroep van een onder deze verordening vallend product wijzigt, nemen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten een termijn van 30 dagen na de datum van bekendmaking door de Commissie in acht, voor het besluit ten uitvoer wordt gelegd.

2. Voor producten die vóór de datum van inwerkingtreding van het indelingsbesluit zijn verzonden, blijft de vroegere indeling van toepassing, mits zij binnen 60 dagen na die datum ten invoer worden aangegeven.

*Artikel 13*

Wanneer een indelingsbesluit, genomen overeenkomstig de in artikel 12 van deze bijlage bedoelde communautaire procedures, betrekking heeft op een productgroep waarop een kwantitatieve beperking van toepassing is, opent de Commissie indien nodig onverwijld het in artikel 9 bedoelde overleg teneinde tot overeenstemming te komen over de aanpassing van de in bijlage V vermelde hoeveelheden.

*Artikel 14*

1. Wanneer in de documenten die voor de invoer van onder deze verordening vallende producten nodig zijn een andere indeling is aangegeven dan die welke is vastgesteld door de bevoegde instanties van de lidstaat waarin zij worden ingevoerd, geldt voor de betrokken goederen voorlopig die invoerregeling die volgens de bepalingen van deze verordening op deze goederen van toepassing is op grond van de indeling die door genoemde instanties is vastgesteld, onverminderd enige andere bepaling ter zake.

2. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten stellen de Commissie in kennis van de in lid 1 bedoelde gevallen, met vermelding van:

a) de hoeveelheden van de betrokken producten;

b) de op het invoerdocument vermelde productgroep en die welke door de bevoegde autoriteiten is vastgesteld;

c) het nummer van de uitvoergunning en de daarin vermelde categorie.

3. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten geven pas een nieuwe invoervergunning af voor onder de in bijlage V vermelde communautaire kwantitatieve beperkingen vallende ijzer- en staalproducten waarvan de indeling is gewijzigd, nadat zij van de Commissie bevestiging hebben ontvangen dat de in te voeren hoeveelheden overeenkomstig de in artikel 4 vastgestelde procedure beschikbaar zijn.

4. De Commissie stelt de betrokken exporterende landen op de hoogte van de in dit artikel bedoelde gevallen.

*Artikel 15*

In de in artikel 14 bedoelde gevallen, evenals in soortgelijke door de bevoegde autoriteiten van Oekraïne bekendgemaakte gevallen, treedt de Commissie indien nodig in overleg met Oekraïne, teneinde tot overeenstemming te komen over de definitieve indeling van de producten waarover het geschil is gerezen.

*Artikel 16*

In overleg met de bevoegde autoriteiten van de importerende lidstaat of lidstaten en van Oekraïne kan de Commissie in de in artikel 15 bedoelde gevallen de definitieve indeling vaststellen van de producten waarover het geschil is gerezen.

*Artikel 17*

Indien een geschil als bedoeld in artikel 14 niet overeenkomstig artikel 15 kan worden beslecht, stelt de Commissie overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2658/87 de definitieve indeling van de goederen in de gecombineerde nomenclatuur vast.

*DEEL 2*

***Dubbele controle***

*(voor het beheer van de kwantitatieve beperkingen)*

*Artikel 18*

1. De bevoegde autoriteiten van Oekraïne geven uitvoervergunningen af voor alle zendingen van ijzer- en staalproducten waarop de in bijlage V vermelde kwantitatieve beperkingen van toepassing zijn, totdat de maximale hoeveelheden zijn bereikt.

2. Het origineel van de uitvoervergunning wordt met het oog op de afgifte van de in artikel 21 bedoelde invoervergunning door de importeur overgelegd.

*Artikel 19*

1. De uitvoervergunning voor producten waarop een kwantitatieve beperking van toepassing is, wordt gesteld op een formulier van het in bijlage II opgenomen model en in deze vergunning moet onder meer zijn vermeld dat de betrokken hoeveelheid op de maximale hoeveelheid voor de betrokken productgroep is afgeboekt.

2. Elke uitvoervergunning bestrijkt slechts één van de in bijlage I vermelde productgroepen.

*Artikel 20*

De uitvoer wordt afgeboekt op de hoeveelheden die zijn vastgesteld voor het jaar waarin de in de uitvoervergunning vermelde producten zijn verzonden in de zin van artikel 2, lid 4.

*Artikel 21*

1. Voorzover de Commissie overeenkomstig artikel 4 heeft bevestigd dat de gevraagde hoeveelheid nog beschikbaar is, geven de bevoegde autoriteiten van de lidstaten een invoervergunning af binnen vijf werkdagen na de datum waarop de importeur het origineel van de overeenkomstige uitvoervergunning heeft overgelegd. De uitvoervergunning moet uiterlijk op 31 maart van het jaar volgende op het jaar van verzending van de goederen worden overgelegd. Invoervergunningen worden afgegeven door de bevoegde autoriteiten van elke lidstaat, ongeacht de lidstaat van bestemming die op de uitvoervergunning is vermeld, voorzover de Commissie overeenkomstig artikel 4 heeft bevestigd dat de gevraagde hoeveelheid binnen het betrokken maximum beschikbaar is.

2. Invoervergunningen zijn vanaf de datum van afgifte vier maanden geldig. Op met redenen omkleed verzoek van de importeur kunnen de bevoegde autoriteiten van een lidstaat de geldigheidsduur met ten hoogste vier maanden verlengen.

3. Invoervergunningen worden gesteld op een formulier van het in bijlage III opgenomen model en zijn geldig in het gehele douanegebied van de Gemeenschap.

4. De aangifte of de aanvraag voor een invoervergunning van de importeur bevat de volgende gegevens:

a) de volledige naam en het volledige adres van de exporteur;

b) de volledige naam en het volledige adres van de importeur;

c) een nauwkeurige omschrijving van de goederen en de GN-code(s);

d) het land van oorsprong van de goederen;

e) het land van verzending;

f) de desbetreffende productgroep en de hoeveelheid van de betrokken producten;

g) het nettogewicht voor elke post van de gecombineerde nomenclatuur;

h) de cif-waarde van de producten franco grens Gemeenschap per post van de gecombineerde nomenclatuur;

i) de vermelding of het goederen van tweede keuze of mindere kwaliteit betreft;

j) in voorkomend geval de data van betaling en levering en een afschrift van de vrachtbrief en het koopcontract;

k) de datum en het nummer van de uitvoervergunning;

l) eventuele voor administratieve doeleinden gebruikte interne codes;

m) de datum en de handtekening van de importeur.

5. De importeurs zijn niet verplicht de gehele hoeveelheid waarop een invoervergunning betrekking heeft in één keer in te voeren.

*Artikel 22*

De door de autoriteiten van de lidstaten afgegeven invoervergunningen zijn geldig voor de hoeveelheid die is vermeld in de aan deze vergunningen ten grondslag liggende, door de bevoegde Oekraïense autoriteiten afgegeven uitvoervergunningen, mits deze uitvoervergunningen geldig zijn.

*Artikel 23*

Invoervergunningen of gelijkwaardige documenten worden door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 2, zonder onderscheid aan elke importeur in de Gemeenschap afgegeven, ongeacht waar deze in de Gemeenschap gevestigd is en onverminderd de verplichting tot naleving van de andere terzake geldende bepalingen.

*Artikel 24*

1. Indien de Commissie constateert dat Oekraïne voor een bepaalde productgroep, in enig jaar waarin de overeenkomst van toepassing is, uitvoervergunningen heeft afgegeven voor een hoeveelheid die de voor die productgroep vastgestelde kwantitatieve beperking overschrijdt, worden de bevoegde autoriteiten van afgifte in de lidstaten onmiddellijk gelast de afgifte van invoervergunningen op te schorten. In dat geval leidt de Commissie onverwijld overleg in.

2. De bevoegde autoriteiten van een lidstaat geven geen invoervergunningen af voor producten van oorsprong uit Oekraïne die niet door overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk afgegeven uitvoervergunningen worden gedekt.

*DEEL 3*

***Gemeenschappelijke bepalingen***

*Artikel 25*

1. De in artikel 18 bedoelde uitvoervergunning en het in bijlage II bedoelde certificaat van oorsprong mogen extra exemplaren bevatten, mits daarop duidelijk wordt aangegeven dat het om kopieën gaat. Zij worden in het Engels gesteld.

2. Indien de in lid 1 bedoelde documenten met de hand worden ingevuld, geschiedt dit met inkt en in blokletters.

3. De afmetingen van de uitvoervergunningen of gelijkwaardige documenten en de certificaten van oorsprong zijn 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, houtvrij, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is en weegt ten minste 25 g/m$^2$. Elk deel is voorzien van een geguillocheerde onderdruk die elke vervalsing met mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

4. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap als geldig erkend met het oog op de invoer van de producten overeenkomstig het bepaalde in deze verordening.

5. Uitvoervergunningen of gelijkwaardige documenten en certificaten van oorsprong zijn voorzien van een al dan niet voorgedrukt volgnummer, aan de hand waarvan zij kunnen worden geïdentificeerd.

6. Dit volgnummer is als volgt samengesteld:

— twee letters ter aanduiding van het land van uitvoer: UA= Oekraïne;

— twee letters die de lidstaat van de bestemming aangeven:

BE = België

CZ = Tsjechië

DK = Denemarken

DE = Duitsland

EE = Estland

EL = Griekenland

ES = Spanje

FR = Frankrijk

IE = Ierland

IT = Italië

CY = Cyprus

LV = Letland

LT = Litouwen

LU = Luxemburg

HU = Hongarije

MT = Malta

NL = Nederland

AT = Oostenrijk

PL = Polen

PT = Portugal

SL = Slovenië

SK = Slowakije

FI = Finland

SE = Zweden

GB = Verenigd Koninkrijk;

— een getal van één cijfer dat het contingentjaar aangeeft en dat met het laatste cijfer van dat jaar overeenkomt, bijvoorbeeld „4” voor 2004;

— een getal van twee cijfers dat het kantoor van afgifte in het exporterende land aanduidt;

— een uit vijf cijfers bestaand volgnummer uit de reeks van 00001 tot 99999, dat aan de lidstaat van bestemming wordt toegekend.

*Artikel 26*

De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen worden afgegeven na de verzending van de goederen waarop zij betrekking hebben. In dat geval wordt op deze documenten de vermelding „issued retrospectively” aangebracht.

*Artikel 27*

In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoervergunning of een certificaat van oorsprong kan de exporteur de bevoegde autoriteit die het document heeft afgegeven, verzoeken een duplicaat op te stellen aan de hand van de exportdocumenten waarover de exporteur beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt het woord „duplicate” vermeld.

Op het duplicaat wordt de datum van de oorspronkelijke vergunning of het oorspronkelijke certificaat vermeld.

*DEEL 4*

***Communautaire invoervergunning — Gemeenschappelijk formulier***

*Artikel 28*

1. De formulieren die door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten voor de afgifte van de in artikel 21 bedoelde invoervergunningen worden gebruikt, dienen in overeenstemming te zijn met het model van de invoervergunning in bijlage III.

2. De invoervergunningen en de uittreksels worden opgesteld in twee exemplaren, waarvan een, dat het nummer 1 draagt en van de vermelding „Holder's copy" voorzien is, aan de aanvrager wordt afgegeven, terwijl het andere, dat het nummer 2 draagt en van de vermelding „Copy for issuing authority" voorzien is, wordt bewaard door de autoriteit die de vergunning heeft afgegeven. De bevoegde autoriteiten kunnen voor administratieve doeleinden aan formulier nr. 2 een aantal bijkomende exemplaren toevoegen.

3. De formulieren worden gedrukt op wit, houtvrij papier, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is, met een gewicht van 55 tot 65 g/m$^2$. De afmetingen zijn 210 × 297 mm; de regelafstand bedraagt 4,24 mm; de indeling van de formulieren moet strikt in acht worden genomen. Beide zijden van exemplaar nr. 1, dat de eigenlijke vergunning vormt, zijn bovendien voorzien van een rode geguillocheerde onderdruk die elke vervalsing met mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

4. De lidstaten dragen zorg voor het drukken van de formulieren. De formulieren kunnen eveneens worden gedrukt door drukkerijen die daartoe zijn erkend door de lidstaat waarin zij zijn gevestigd. In dit geval dient op elk formulier een verwijzing naar deze erkenning voor te komen. Voorts worden op elk formulier de naam en het adres van de drukker vermeld of een teken aan de hand waarvan deze kan worden geïdentificeerd.

5. Bij afgifte worden de invoervergunningen of de uittreksels van een door de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten toegekend afgiftenummer voorzien. Het nummer van de invoervergunning wordt de Commissie langs elektronische weg, via het overeenkomstig artikel 4 opgezette geïntegreerde netwerk, medegedeeld.

6. De vergunningen en de uittreksels worden gesteld in de officiële taal of een van de officiële talen van de lidstaat van afgifte.

7. In vak 10 vermelden de bevoegde autoriteiten de productgroep van de betrokken ijzer- en staalproducten.

8. De tekens van de met de afgifte belaste lichamen en die van de met de afboeking belaste autoriteiten worden door middel van een stempelafdruk aangebracht. Het stempel van de autoriteiten van afgifte mag evenwel worden vervangen door een droogstempel, in combinatie met letters en cijfers die door perforatie van de vergunning worden verkregen of die daarop worden gedrukt. De toegewezen hoeveelheid wordt door de autoriteit van afgifte op zodanige wijze vermeld dat geen vervalsing mogelijk is en geen cijfers of tekens kunnen worden toegevoegd.

9. De keerzijde van de exemplaren nr. 1 en nr. 2 is voorzien van een vak waarin de hoeveelheden kunnen worden vermeld, hetzij door de douaneautoriteiten bij het vervullen van de invoerformaliteiten, hetzij door de bevoegde administratieve autoriteiten bij de afgifte van een uittreksel. Indien de voor de afboekingen op een vergunning of uittreksel bestemde ruimte ontoereikend is, kunnen de bevoegde autoriteiten daaraan één of meer verlengstroken bevestigen met dezelfde vakken als op de keerzijde van de exemplaren nr. 1 en nr. 2 van de vergunning of het uittreksel. De autoriteiten die de afboeking verrichten, brengen hun stempelafdruk op een zodanige wijze aan dat deze zich voor de helft op de vergunning of het uittreksel en voor de helft op de verlengstrook bevindt. Indien meer dan één verlengstrook wordt gebruikt, wordt elke verlengstrook en de daaraan voorafgaande verlengstrook op dezelfde wijze afgestempeld.

10. De door de autoriteiten van een lidstaat afgegeven invoervergunningen en uittreksels of aangebrachte vermeldingen en visa hebben in de andere lidstaten dezelfde rechtsgevolgen als de door de autoriteiten van deze lidstaten afgegeven documenten, respectievelijk als de door deze autoriteiten aangebrachte vermeldingen en visa.

11. Indien nodig kunnen de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten een vertaling van de op de vergunningen of uittreksels aangebrachte vermeldingen in de officiële taal of in een van de officiële talen van die lidstaat verlangen.

HOOFDSTUK III

**ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING**

*Artikel 29*

De Commissie doet de autoriteiten van de lidstaten de namen en adressen toekomen van de autoriteiten in Oekraïne die voor de afgifte van certificaten van oorsprong en van uitvoervergunningen bevoegd zijn, tezamen met afdrukken van de door deze autoriteiten gebruikte stempels.

*Artikel 30*

Voor de ijzer- en staalproducten waarop dubbele controle van toepassing is, delen de lidstaten de Commissie binnen de eerste tien dagen van elke maand de totale hoeveelheid mede waarvoor in de voorafgaande maand invoervergunningen zijn afgegeven, in de juiste eenheden, per productgroep en per land van oorsprong.

*Artikel 31*

1. De certificaten van oorsprong of uitvoervergunningen worden achteraf gecontroleerd door middel van steekproeven, of wanneer de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap gegronde redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van het certificaat van oorsprong of van de uitvoervergunning, of aan de juistheid van de daarop vermelde gegevens inzake de oorsprong van de betrokken producten.

In dergelijke gevallen zenden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap het certificaat van oorsprong, de uitvoervergunning of een kopie daarvan terug aan de bevoegde overheidsinstantie in Oekraïne, eventueel onder opgave van de formele en/of materiële redenen van het verzoek om controle. Indien de factuur is overgelegd, wordt deze (of een kopie ervan) bij het certificaat van oorsprong of de uitvoervergunning (of een kopie ervan) gevoegd. De bevoegde autoriteiten verstrekken tevens alle beschikbare informatie die het vermoeden heeft doen ontstaan dat de gegevens van het certificaat of van de vergunning niet juist zijn.

2. Lid 1 is ook van toepassing op controles achteraf van verklaringen van oorsprong.

3. De resultaten van de overeenkomstig lid 1 verrichte controles achteraf worden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap binnen drie maanden medegedeeld. Uit deze informatie moet blijken of het betwiste certificaat, de betwiste vergunning of de betwiste verklaring betrekking heeft op de feitelijk uitgevoerde goederen en of deze goederen krachtens dit hoofdstuk naar de Gemeenschap mogen worden uitgevoerd. Op verzoek van de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden bij deze mededeling tevens kopieën gevoegd van alle documenten die nodig zijn om de feiten, met name de oorsprong van de goederen, vast te stellen.

4. Mocht bij dergelijke controles blijken dat misbruik of ernstige onregelmatigheden hebben plaatsgevonden bij het gebruik van de verklaringen inzake de oorsprong, dan stelt de betrokken lidstaat de Commissie hiervan in kennis. De Commissie geeft deze informatie aan de andere lidstaten door. De Gemeenschap kan besluiten dat voor de invoer van de betrokken goederen in de Gemeenschap een certificaat van oorsprong uit Oekraïne, zoals bedoeld in artikel 25, lid 1, vereist is.

5. De steekproefsgewijze toepassing van de in dit artikel bedoelde procedure mag geen beletsel vormen voor de toelating van de betrokken goederen tot het vrije verkeer.

*Artikel 32*

1. Wanneer de in artikel 31 bedoelde controles of de informatie waarover de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap beschikken, erop wijzen dat de bepalingen van dit hoofdstuk worden geschonden, verzoeken deze autoriteiten Oekraïne een onderzoek in te stellen of te doen instellen naar transacties die op de bepalingen van dit hoofdstuk een inbreuk vormen of lijken te vormen. De resultaten van dit onderzoek worden aan de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap medegedeeld, tezamen met alle andere gegevens aan de hand waarvan de werkelijke oorsprong van de goederen kan worden vastgesteld.

2. In het kader van de in dit hoofdstuk bedoelde maatregelen kunnen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap met de bevoegde overheidsinstanties van Oekraïne alle inlichtingen uitwisselen die nuttig worden geacht om overtreding van de bepalingen van dit hoofdstuk te voorkomen.

3. Indien wordt vastgesteld dat de bepalingen van dit hoofdstuk zijn overtreden, kan de Commissie maatregelen nemen om herhaling van dergelijke overtredingen te voorkomen.

*Artikel 33*

De Commissie coördineert de maatregelen die de bevoegde autoriteiten van de lidstaten uit hoofde van de bepalingen van dit hoofdstuk nemen. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten stellen de Commissie en de andere lidstaten in kennis van de maatregelen die zij hebben getroffen en van de resultaten daarvan.

HOOFDSTUK IV

**SLOTBEPALINGEN**

*Artikel 34*

**Intrekking**

Besluit 2003/893/EG van de Raad wordt ingetrokken.

*Artikel 35*

**Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, op 19 november 2004.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

J. P. H. DONNER

*BIJLAGE I*

**SA Gewalste platte producten**

*SA1. (coils)*

7208 10 00 00
7208 25 00 00
7208 26 00 00
7208 27 00 00
7208 36 00 00
7208 37 00 10
7208 37 00 90
7208 38 00 10
7208 38 00 90
7208 39 00 10
7208 39 00 90

7211 14 00 10
7211 19 00 10

7219 11 00 00
7219 12 10 00
7219 12 90 00
7219 13 10 00
7219 13 90 00
7219 14 10 00
7219 14 90 00

7225 20 00 10
7225 30 10 00
7225 30 90 00

*SA2. (zware plaat)*

7208 40 00 10
7208 51 20 10
7208 51 20 91
7208 51 20 93
7208 51 20 97
7208 51 20 98
7208 51 91 10
7208 51 91 90
7208 51 98 10
7208 51 98 91
7208 51 98 99
7208 52 20 10
7208 52 20 90
7208 52 80 10
7208 52 80 90
7208 53 00 10

7211 13 00 00

7225 40 12 10
7225 40 12 20
7225 40 40 10
7225 40 40 90
7225 40 60 00
7225 99 00 10

*SA3.*
*(andere gewalste platte producten)*

7208 40 00 90
7208 53 00 90
7208 54 00 10
7208 54 00 90
7208 90 00 10

7209 15 00 00
7209 16 10 00
7209 16 90 00
7209 17 10 00
7209 17 90 00
7209 18 10 00
7209 18 91 00
7209 18 99 00
7209 25 00 00
7209 26 10 00
7209 26 90 00
7209 27 10 00
7209 27 90 00
7209 28 10 00
7209 28 90 00
7209 90 00 10

7210 11 00 10
7210 12 20 10
7210 12 80 10
7210 20 00 10
7210 30 00 10
7210 41 00 10
7210 49 00 10
7210 50 00 10
7210 61 00 10
7210 69 00 10
7210 70 10 10
7210 70 80 10
7210 90 30 10
7210 90 40 10
7210 90 80 91

7211 14 00 90
7211 19 00 90
7211 23 20 10
7211 23 30 10
7211 23 30 91
7211 23 80 10
7211 23 80 91
7211 29 00 10
7211 90 00 11

7212 10 10 00
7212 10 90 11
7212 20 00 11
7212 30 00 11
7212 40 20 10
7212 40 20 91
7212 40 80 11
7212 50 20 11
7212 50 30 11
7212 50 40 11
7212 50 61 11
7212 50 69 11
7212 50 90 15
7212 50 90 17
7212 60 00 11
7212 60 00 91

7219 21 10 00
7219 21 90 00
7219 22 10 00
7219 22 90 00
7219 23 00 00
7219 24 00 00
7219 31 00 10
7219 31 00 90
7219 32 10 00
7219 32 90 10
7219 32 90 90
7219 33 10 00
7219 33 90 10
7219 33 90 90
7219 34 10 00
7219 34 90 10
7219 34 90 90
7219 35 10 00
7219 35 90 10
7219 35 90 90

7225 40 12 90
7225 40 90 00

**SB Lange producten**

*SB1. (balken)*

7207 19 80 10
7207 20 80 10

7216 31 10 10
7216 31 10 90
7216 31 90 10
7216 31 90 90
7216 32 11 00
7216 32 19 00
7216 32 91 00
7216 32 99 00
7216 33 10 00
7216 33 90 00

*SB2. (walsdraad)*

7213 10 00 00
7213 20 00 00
7213 91 10 00
7213 91 20 00
7213 91 41 00
7213 91 49 00
7213 91 70 00
7213 91 90 00
7213 99 10 00
7213 99 90 00

7221 00 10 00
7221 00 90 00
7227 10 00 00
7227 20 00 00
7227 90 10 00
7227 90 50 00
7227 90 95 00

*SB3.*
*(andere lange producten)*

7207 19 12 10
7207 19 12 91
7207 19 12 99
7207 20 52 10
7207 20 52 91
7207 20 52 99

7214 20 00 00
7214 30 00 00
7214 91 10 00
7214 91 90 00
7214 99 10 00
7214 99 31 00
7214 99 39 00
7214 99 50 00
7214 99 71 00
7214 99 79 00
7214 99 95 00

7215 90 00 10

7216 10 00 00
7216 21 00 00
7216 22 00 00
7216 40 10 00
7216 40 90 00
7216 50 10 00
7216 50 91 00
7216 50 99 00
7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00
7222 11 19 00
7222 11 81 00
7222 11 89 00
7222 19 10 00

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7222 19 90 00 | 7228 10 20 10 | 7228 30 41 00 | 7228 60 80 10 |
| 7222 30 97 10 | 7228 10 20 90 | 7228 30 49 00 | 7228 70 10 00 |
| 7222 40 10 00 | 7228 20 10 10 | 7228 30 61 00 | 7228 70 90 10 |
| 7222 40 90 10 | 7228 20 10 91 | 7228 30 69 00 | 7228 80 00 10 |
| 7224 90 02 95 | 7228 20 91 10 | 7228 30 70 00 | 7228 80 00 90 |
| 7224 90 31 00 | 7228 20 91 90 | 7228 30 89 00 | |
| 7224 90 38 00 | 7228 30 20 00 | 7228 60 20 10 | 7301 10 00 00 |

*BIJLAGE II*

**EXPORT LICENCE**

| | | |
|---|---|---|
| 1 Exporter (name, full address, country) | **ORIGINAL** | 2 No |
| | 3 Year | 4 Product group |
| | **EXPORT LICENCE** | |
| 5 Consignee (name, full address, country) | 6 Country of origin | 7 Country of destination |
| 8 Place and date of shipment — means of transport | 9 Supplementary details | |

| 10 Description of goods — manufacturer | 11 CN code | 12 Quantity (1) | 13 Fob value (2) |
|---|---|---|---|
| | | | |

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

| 15 Competent authority (name, full address, country) | At ..... on ..... |
|---|---|
| | (Signature) (Stamp) |

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

**EXPORT LICENCE**

| | | |
|---|---|---|
| 1 Exporter (name, full address, country) | **COPY** | 2 No |
| | 3 Year | 4 Product group |
| | **EXPORT LICENCE** | |
| 5 Consignee (name, full address, country) | 6 Country of origin | 7 Country of destination |
| 8 Place and date of shipment — means of transport | 9 Supplementary details | |

| 10 Description of goods — manufacturer | 11 CN code | 12 Quantity (1) | 13 Fob value (2) |
|---|---|---|---|
| | | | |

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

| | |
|---|---|
| 15 Competent authority (name, full address, country) | At ..... on .....<br><br>(Signature) (Stamp) |

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

**CERTIFICATE OF ORIGIN**

| | | |
|---|---|---|
| 1 Exporter (name, full address, country) | **ORIGINAL** | 2 No |
| | 3 Year | 4 Product group |
| 5 Consignee (name, full address, country) | **CERTIFICATE OF ORIGIN** | |
| | 6 Country of origin | 7 Country of destination |
| 8 Place and date of shipment — means of transport | 9 Supplementary details | |

| 10 Description of goods — manufacturer | 11 CN code | 12 Quantity (1) | 13 Fob value (2) |
|---|---|---|---|
| | | | |

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

| | |
|---|---|
| 15 Competent authority (name, full address, country) | At ..... on .....<br><br>(Signature) (Stamp) |

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

**CERTIFICATE OF ORIGIN**

| | | |
|---|---|---|
| 1 Exporter (name, full address, country) | **COPY** | 2 No |
| | 3 Year | 4 Product group |
| 5 Consignee (name, full address, country) | **CERTIFICATE OF ORIGIN** | |
| | 6 Country of origin | 7 Country of destination |
| 8 Place and date of shipment — means of transport | 9 Supplementary details | |

| 10 Description of goods — manufacturer | 11 CN code | 12 Quantity (1) | 13 Fob value (2) |
|---|---|---|---|
| | | | |

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

| | |
|---|---|
| 15 Competent authority (name, full address, country) | At ..... on .....<br><br>(Signature) (Stamp) |

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

*BIJLAGE III*

**COMMUNAUTAIRE INVOERVERGUNNING**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 1. Geadresseerde<br>(naam, volledig adres, land, BTW-nummer) | 2. Nummer van afgifte |
| Exemplaar voor de vergunninghouder | | 3. Jaar |
| | | 4. Voor de afgifte bevoegde autoriteit<br>(naam, adres en telefoonnummer) |
| | 5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing)<br>(naam en volledig adres) | 6. Land van oorsprong<br>(en code van geonomenclatuur) |
| | | 7. Land van herkomst<br>(en code van geonomenclatuur) |
| 1 | | 8. Laatste dag van geldigheid |

| | |
|---|---|
| 9. Omschrijving van de goederen | 10. GN-code |
| | 11. Hoeveelheid, uitgedrukt in dezelfde eenheid als het contingent |
| | 12. Zekerheid/garantie (indien van toepassing) |

13. Aanvullende vermeldingen

14. Visum van de bevoegde autoriteit

Datum: .....

(Handtekening) (Stempel)

| 15. AFSCHRIJVINGEN<br>In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid aangeven. | | | |
|---|---|---|---|
| 16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid) | | 19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving | 20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de afschrijvende autoriteit |
| 17. In cijfers | 18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| Hier de eventuele verlengstrook bevestigen. | | | |

**COMMUNAUTAIRE INVOERVERGUNNING**

| | | |
|---|---|---|
| 2 | 1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer) | 2. Nummer van afgifte |
| Exemplaar voor de instantie van afgifte | | 3. Jaar |
| | | 4. Voor de afgifte bevoegde autoriteit (naam, adres en telefoonnummer) |
| | 5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam en volledig adres) | 6. Land van oorsprong (en code van geonomenclatuur) |
| | | 7. Land van herkomst (en code van geonomenclatuur) |
| 2 | | 8. Laatste dag van geldigheid |

| | |
|---|---|
| 9. Omschrijving van de goederen | 10. GN-code |
| | 11. Hoeveelheid, uitgedrukt in dezelfde eenheid als het contingent |
| | 12. Zekerheid/garantie (indien van toepassing) |

13. Aanvullende vermeldingen

14. Visum van de bevoegde autoriteit

Datum: .....

(Handtekening) (Stempel)

| 15. AFSCHRIJVINGEN<br>In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid aangeven. | | | |
|---|---|---|---|
| 16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid) | | 19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving | 20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de afschrijvende autoriteit |
| 17. In cijfers | 18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| Hier de eventuele verlengstrook bevestigen. | | | |

*BIJLAGE IV*

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES**
**SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ**
**LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER**
**LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN**
**PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI**
**ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**
**LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES**
**LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES**
**ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI**
**VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS**
**ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS**
**AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA**
**LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI**
**LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES**
**LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH**
**LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES**
**ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV**
**SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV**
**LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA**
**FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

**BELGIQUE/BELGIË**

Service public fédéral économie, PME, Classes moyennes & énergie
Administration du potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax: (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO,
Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 230 83 22

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: + 420-22421 21 33

**EESTI**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372-6313 660

**ΕΛΛΑΣ**

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax : + 30210-328 60 94

**ESPAÑA**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E- 28046 Madrid
Fax: + 34-91-349 38 31

**DANMARK**

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: + 45-35-46 64 01

**DEUTSCHLAND**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: + 49-61-96 9 42 26

**ITALIA**

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: +39-06-59 93 22 35 / 59 93 26 36

**FRANCE**

SETICE
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Fax: + 33-1-55 07 46 69

**IRELAND**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
IE-Dublin 2
Fax: + 353-1-631 25 62

**ÖSTERREICH**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: + 43-1-7 11 00/83 86

**KYPROS**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: + 357-22-37 51 20

**LATVIJA**

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

**LIETUVA**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax: + 370-5-26 23 974

**POLSKA**

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Fax: + 48-22-693 40 21/693 40 22

**PORTUGAL**

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: + (351) 21 88 14 261

**SLOVENIJA**

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Fax: + 386-1-478 36 11

**LUXEMBOURG**

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: + 352-46 61 38

**MAGYARORSZÁG**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

**MALTA**

Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

**NEDERLAND**

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Fax: (31-50) 523 23 41

**SLOVENSKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava212
Fax: + 421-2-43 42 39 19

**SUOMI**

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: + 358-20-492 28 52

**SVERIGE**

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: + (46) 8-30 67 59

**UNITED KINGDOM**

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax: + 44-1642-36 42 69

*BIJLAGE V*

**KWANTITATIEVE BEPERKINGEN**

*(in ton)*

| **Product** | **2004** |
|---|---|
| *SA Platte producten* | |
| SA1. Coils | 80 007 |
| SA2. Zware plaat | 230 879 |
| SA3. Andere platte producten | 66 608 |
| *SB. Lange producten* | |
| SB1. Balken | 13 481 |
| SB2. Walsdraad | 93 679 |
| SB3. Andere lange producten | 122 170 |